

TİCARET KILAVUZ

Kürdistan Standardizasyon ve Kalite Kontrol İdaresi



IRAK CUMHURİYETİ KURDISTAN BÖLGESİ

IRAK'A İTHALAT ÖNCESİ GÖZETİM, TEST & SERTİFİKASYON PROGRAMI / KURDISTAN BÖLGESİ (ICIGI)



Bu verisayfası Irak Cumhuriyeti, Kurdistan Bölgesine yapılacak ihracatlar ile ilgili özel olarak hazırlanmıştır.

Yayınlanma Tarihi : 05/12/2011

Son Uyarılama : 07/12/2011

1. ÜRÜN UYGUNLUK DEĞERLENDİRMESİ

PROGRAMIN ADI	Irak'a İthalat Öncesi Gözetim, Test & Sertifikasyon Programı / Kurdistan Bölgesi (ICIGI)
PROGRAMIN YETKİLİSİ	Kürdistan Standardizasyon ve Kalite Kontrol İdaresi (KSQCA)
YÜRÜRLÜLÜK TARİHİ	15 th Ocak 2012
PROGRAMIN HEDEFLERİ	Irak Kalite Kontrol ve Standardizasyon Kurumu tarafından, 07/07/2012 tarih-1674 sayılı mektubu uyarınca, Kürdistan Bölgesi Kalite Kontrol ve Standardizasyon Kurumu tarafından Kürdistan'a ithal edilen ürünlerin emniyet gereksinimlerini karşılayarak, tüketici sağlığı ve çevre güvenliğini sağlamak, kalitesiz ve sahte ürünlerin ithalatını önlemek amacıyla bu program başlatılmıştır.
DOĞRULAMA SÜRECİ	İhracatçı aşağıdaki belgeleri SGS' ye ibraz etmelidir; <ul style="list-style-type: none"> Sertifikalandırma talep formu Proforma Fatura, Akreditif metni(L/C)(Eğer kullanıldıysa) Uygunluk Dökümanları(Test Raporları, Kalite Sertifikaları, Analiz Raporları, vb.) Firma Kalite Kontrol Yönetim Sistemi Belgeleri (ISO 9001, ISO 22000, ISO/TS 16949, etc.) Eğer ürünler Kurdistan Bölgesi gümrüklerinden Irak'a giriş yapıyorsa ve vars veri yine Kurdistan Bölgesi ise, ihracatçıdan deklarasyon metni alınır ve bu ürünlerin ürün bazında kabul edilmiş Uluslararası Standartlara göre incelenmesi sağlanır.
DÖKÜMANTASYON	Belgeler doğrultusunda, SGS; <ul style="list-style-type: none"> Ürünlerin Irak standartlarına ve teknik gereksinimlerine veya kabul edilmiş Uluslararası Standartlara uygunluğunu doğrular. Sevkiyat öncesi fiziksel gözetim ve eğer gerekliyse test için numuneler alınır. Fiziksel gözetimi içeren doğrulama süreci yeterlilik ile sonuçlanırsa, ihracatçı aşağıdaki belgeleri sunarak COC' nin basılmasını sağlar; <ul style="list-style-type: none"> Ticari fatura Nakliye belgesi (B/L, CMR vb.)
SERTİFİKA	Uygunluk belgesi (COC) , yukarıda bahsedilen işlemlerin sonuçları tatbiki teknik yönetmeliklere ve standartlara uygun ise düzenlenir. Yapılan testler ve gözetimler sonucunda ürünlerin Irak standartlarına ve teknik gereksinimlerine veya Uluslararası standartlara uygunsuzluk göstermesi durumunda

	ihracatçıya yapması gereken düzeltmeler hakkında bilgi verilir; eğer gerekli düzenlemeler yapılmaz ise “ Uygunsuzluk Raporu ” (NCR) düzenlenir.
SINIR DOĞRULAMA	Uygunluk belgesi (COC) ithal edilen ürünlerin Irak gümrüklerinden kolay ve sorunsuz bir şekilde geçebilmesi için gerekli bir belgedir. SGS, Kuzey Irak’a giriş noktasında Uygunluk Belgesinin doğrulaması, yüklemenin kontrolü, ithalat belgeleri ile uygunluk belgesinin tutarlılığı incelenir ve gümrük memuru konteynırı açtığı anda görsel olarak kontrol eder. SGS bütün bu doğrulamalardan sonra çıkış dökümanı düzenler ve bu belgeyi COC ile gümrüğe sunar.

2. KAPSAMDAKİ ÜRÜNLER LİSTESİ

2.1 ICIGI KAPSAM LİSTESİ

Aşağıdaki ICIGI programı kapsamındaki ürün gruplar listelenmiştir.

Kategori	Ürünler	Detayları	التفاصيل	المنتجات
Grup I - Oyuncaklar				
	Tüm Çocuk Oyuncakları	Tüm Çocuk Oyuncakları	لعبة الأطفال	الالعاب
		Boya Kalemleri	اقلام التلوين الشمعية (الباستيل)	الاقلام الشمعية
		Pastel Boyalar	الوان مائية للرسم (سليوية)	الألوان المائية
		Sulu Boyalar	الطين الصناعي	معجون قابل للتشكيل
Grup II – Elektrik ve Elektronik Ürünler				
	Elektrikli ve Elektronik Ev Aletleri	Elektrikli Su Isıtıcıları İçmesuyu Soğutucular Oda Klimaları Elektrikli Ocaklar Elektrikli Hızlı Su Isıtıcıları Elektrik Süpürgeleri Bulaşık Makinaları Elektrikli Pişirme Aletleri Ve Benzerleri Elektrikli Traş Makinası, Saç Kesme Makinası Ve Benzerleri Elektrikli Tost Makinası, Izgara Vb. Elektrikli Tava, Fritözler Vb. Elektrikli Mutfak Makineleri (Mikser, Meyve Sıkacağı, Gıda Kıyıcı) vb. Elektrikli Cilt Bakım ve Saç Bakım Cihazı Elektrikli Mikrodalga Fırınlar Elektrikli Saatler Elektrikli Dikiş Makinaları Elektrikli Böcek Öldürücüleri Elektrikli Taşınabilir Isıtma Aletleri Elektrikli Giysi Kurutma Makinaları ve Aspiratörler Elektrikli Taşınabilir Isıtıcılar Radyolar Kayıt Cihazları CD&DVD Oynatıcılar Televizyonlar Alicılar Elektrikli Oda Isıtıcıları Elektrikli Pompalar Elektrikli Buzdolapları ve Gıda Dondurucular Elektrikli Çamaşır Makinaları Elektrikli Fanlar Ve Regülatörler	سخانات الماء الكهربائية التخزينية ميرادات مياه الشرب المنزلية (براد الماء) مكيفات الهواء (الشبكي والمجزأ) المسخن الكهربائي سخانات الماء الكهربائية الآنية (للحظية) المكناس الكهربائية المنزلية غسالات الصحون الكهربائية المنزلية الطباخ ومانتابيه مكائن الخلاقة وقص الشعر الكهربائية المنزلية المحسسات والشوايات الكهربائية المنزلية المقلاة الكهربائية المنزلية مكائن المطبخ (الخلاطة و العصاره و الثرامة .. وغيرها) اجهزة العناية بالشعر والبشرة الكهربائية المنزلية افران المايكروويف الكهربائية المنزلية الساعات الكهربائية المنزلية مكائن الخياطة الكهربائية المنزلية قاتلة الحشرات الكهربائية المنزلية عدد ادوات التسخين التنقلة (الكاوية وغيرها) مجففات الملابس الكهربائية المنزلية مسخنات الماء المغفورة المتنقلة الكهربائية المنزلية جهاز الراديو جهاز تسجيل الاشرطة CD & DVD مشغل اقراص جهاز التلفزيون جهاز استقبال Receiver مدافئ الغرف الكهربائية المنزلية مضخات الماء الكهربائية المنزلية الثلاجات والمجمدات الكهربائية المنزلية غسالات الملابس الكهربائية المنزلية المراوح الكهربائية المنزلية	المنتجات الكهربائية والإلكترونية الاجهزة المنزلية الكهربائية والإلكترونية

		Elektrikli Vantilatörler	مفرغات الهواء الكهربائية المنزلية	
		Elektrikli Ütüler	المكاي الكهربائية المنزلية	
		Elektrikli Akü Şarj Cihazları	شاحنات البطاريات المنزلية	
		Elektrikli Sıvı Isıtıcı Aletleri (Su Kazanları)	اجهزة تسخين السوائل الكهربائية المنزلية (غلايات الماء)	
		Elektrikli Fırınlr	الفرن	
	Ev İçin Elektrik Tesisatı Aksesuarları (Anahtar, Priz, Adaptör, Uzatma Kablosu)	Anahtarlar (Switches)	المفاتيح الكهربائية المنزلية	تراكيب الملحقات الكهربائية للأغراض المنزلية (مفتاح، فيش، مقبس، تحويله، مشترك، الخ . .)
		Fiş, Soket-Outlet Ve Adaptörler	القوابس والمقابس والتقسيم	
		Uzatma Kablosu Setleri	السيار الكهربائي	
	Piller (Kurşun-Asit Akü, Kuru Birincil Piller)	Kurşun Asit Aküleri	بطاريات الرصاص الحامضية لبدء الحركة	البطاريات (بطاريات الرصاص الحامضية، والبطاريات الجافة)
		Primer Piller	البطاريات الجافة	
	Ev Lambaları (Floresan, Akkor ve Enerji Tasarruflu Lambalar)	Floresan Lambalar	مصابيح الفلورسنت	المصابيح للاستعمال المنزلي (فلورسنت، تنجستن، توفير الطاقة)
		Tungsten Lambalar	مصابيح فتيلة التنجستن	
		Enerji Tasarruflu Lambalar	المصابيح الاقتصادية	
		Lamba Ve Starterler	حامل المصباح وحامل بادئ التشغيل	
	Elektrik Güç Kabloları	Elektrik Güç Kabloları (Gerilim 600/1000 V)	قابلات القدرة بجهد مقرر 1000/600 فولت	القبليات الكهربائية
		PVC Kablolar (Gerilim 450/750 V'ye Kadar)	القبليات المعزولة بمادة PVC بجهد مقرر 750/450 فولت	
		Kauçuk Kablolar (Gerilim 450/750 V'ye Kadar)	القبليات المعزولة بالمطاط بجهد مقرر 750/450 فولت	
		Düz Kablolar	القبليات المسطح (سيمنس)	
		Kesit Alanı 4mm2 Olan Esnek Kablolar	القبليات و الحبال المرنة ذات مساحة مقطع 4 مم ²	
		PVC İzoleli Yassı Kablo	القبليات المسطح للتأسيسات الظاهرية	
	Ev armatürleri ve onun parçaları (starter, balast)	Floresan Lambalar İçin Starterler	تراكيب الانارة	تراكيب الانارة المنزلية ومكوناتها (ستارتر، محول)
		Tüp Floresan Lambalar İçin Balastlar	بادئ التشغيل	
		Floresan Lambalar İçin Starterler	الجوك (كايح التيار)	
	Ev Tipi Elektrikli Isıtıcılar Ve Termostatlı Su Isıtıcıları	Isıtıcı Elemanları	عناصر التسخين	عناصر التسخين والترموستات لسخانات الماء المنزلية
		Termostat	الترموستات	
	Telafon kabloları	Telefon kabloları	قابليات الهاتف	قابليات الهاتف
	Hava Soğutucu ve elektrikli parçaları (Motorları, Su Pompaları)	Hava Soğutucuları	ميردات الهواء التبخيرية	ميردات الهواء التبخيرية ومكوناتها الكهربائية (موتور، مضخة ماء).
		Su Pompası	مضخة ماء ميردة الهواء	
		Plastikten Yapılmış Hava Soğutucu	ميردات الهواء التبخيرية المصنوعة من البلاستيك	
		Hava Soğutucu Dikey Tip	ميردات الهواء التبخيرية نوع عامودي	
		Hava Soğutucu Motoru	محرك ميردة الهواء	
Kategori	Ürünler	Detayları	التفاصيل	المنتجات
Grup III - Araçlar, Lastikler ve Parçaları				المركبات، الاطارات والادوات
	Karayolu Taşıtları İçin Güvenlik Camı	Lamine Cam Bölgesel Sertleştirilmiş Cam Sertleştirilmiş Cam	الزجاج الرقائقي الزجاج المقسى في منطقة محدودة الزجاج المقسى	زجاج الامان للمركبات البرية
	Araba, Otobüs, Kamyon, Romörk, Bisiklet Lastikleri Vb.	Havasız otomobil tekerleği Havasız bisiklet tekerleği Bisiklet iç lastiği Yolcu Arabası Lastikleri Motosiklet iç lastiği Kamyon ve Otobüs Lastiği Motosiklet Lastikleri	اتنابيب اطارات السيارات اطارات الدراجات الهوائية اتنابيب اطارات الدراجات الهوائية اطارات سيارات الركوب اتنابيب اطارات الدراجات النارية اطارات مركبات الحمل الخفيف والثقيل اطارات الدراجات النارية	الاطارات والاتنابيب لمختلف السيارات، الشاحنات، المقطورات، الباصات، الدراجات والدراجات النارية
	Araçlar ve Yedek Parçaları			المركبات وقطع الغيار
Kategori	Ürünler	Detayları	التفاصيل	المنتجات
Grup IV – Yapı Malzemeleri				المنتجات الإنشائية
	Çimento	Portland Çimento Hızlı Sertleşen Çimento Düşük İsi Çimentosu Sülfat Dayanıklı Çimento Beyaz Çimento Petrol Kuyusu Çimentoları	اعتیادي سريع التصلد واطى الحرارة مقاوم للاملاح الكبريتية ابيض سمنت آبار النفط	الاسمنت
	Galvanizli Plakalar	Galvanizli Çelik Levhalar	الصفائح المغلونة	الصفائح المغلونة
	Genel Mühendislik Amaçları İçin Alüminyum Alaşımları- Bar, Haddelenmiş Ürünler	Genel Mühendislik Amaçları İçin Alüminyum Alaşımları- Bar, Haddelenmiş Ürünleri.	الالمنيوم المشكل وسبائكه (القضبان والاتنابيب المستديرة الميثوقة والمقاطع للأغراض الهندسية)	سبائك الالمنيوم (القضبان، الاتنابيب المستديرة الميثوقة والمقاطع للأغراض الهندسية)
	Karbon Çelik Çubuklar	Karbon Çelik Çubuklar	قضبان الفولاذ الكربوني لتسليح الخرسانة (املس)	قضبان الفولاذ الكربوني لتسليح

Kategori	Ürünler	Detayları	التفاصيل	المنتجات
	Yapısal Çelik	Çelik Levha, Saç Ve Şerit Barlar Ve Filmaşın Sıcak Haddelenmiş Profil Soğuk Kaynaklı Yapısal Profil Fabrikasyon Yapısal Çelik Galvanizli Karbon Çelik Ve Dökme Demir Boru Ve Parçaları	صفائح والالوح وشرطة فولاذية قضبان فولاذية مربعة او سداسية مقاطع فولاذية مدرفلة على الحار و يضمونها المقاطع المجوفة المستخدمة لاغراض انشائية عامة المقاطع المجوفة المشكلة على البارد و الملحومة للاغراض الانشائية العامة (ومحزر)	الخرسانة فولاذ الإنشاءات
	Hasır Çelik	Hasır Çelik	مشبكات الفولاذ الملحومة لتسليح الخرسانة	مشبكات الفولاذ الملحومة لتسليح الخرسانة
	Galvanizli Karbon Çelik ve Dökme Demir Boru ve Parçaları	Sihhi Tesisat İçin Karbon Çelik Borular Çelik fittingler Su Veya Gaz İçin Dökme Demir Borular, Parçaları, Aksesuarları Ve Bağlantı Elemanları Dökme demir Tanklar için galvaniz kaplı çelik levhalar	انابيب الفولاذ الكربوني للتاسيسات المائية والصحية – المتطلبات العامة توصيلات ربط الانابيب من الفولاذ السباتكي انابيب الحديد المطوي مع ملحقاتها وتراكيبها وتوصيلاتها المستخدمة للماء او الغاز ملحقات الانابيب المصنوعة من حديد الزهر قطع فولاذية مغلونة لتصنيع الخزانات	الفولاذ الكربوني المغلون و أنابيب الحديد الطرق، وتجهيزاتها
	Kilden tuğlalar	Type(A) :Loaded Type(B) :Loaded Type(C) :Unloaded Kaplama Tuğlası	صنف (أ): محمل صنف (ب): محمل صنف (ج): غير محمل طابوق الواجهات	طابوق البناء الطيني
	Musluklar ve Vanaları (Musluklar, karışım vanaları, küresel vana ve sürüğü vana)	Musluklar ve Vanaları(çıme suyu için) Karışım Vanaları İçme Suyu için küresel vanalar Bakır alaşimli sürüğü vana Bakır Alaşimli Küresel Vanalar	حنفيات وصمامات المياه بسدادات الغلق اللولبي صمامات خلط الماء الصمامات الكروية المشغلة يدويا قفل ماء نوع بوابة من النحاس الصمامات الكروية من سباتك النحاس للاغراض الصناعية	حنفيات وصمامات المياه (صنابير و اقفال الماء بسدادات الغلق اللولبي و صمامات خلط الماء، صمامات كروية و قفل ماء نوع بوابة)
	Plastik Borular, Bağlantı Parçaları, Aksesuarları	UPVC drenaj ve kanalizasyon boruları PE içme suyu boruları UPVC borular endüstriyel amaçlı (yiycek&çecek ve medical kullanım hariç) Basınçlı İçme Suyu UPVC Boruları Bina içi UPVC drenaj Boruları GRP Takviyeli Kanalizasyon Boruları UPVC arazi drenaj boruları Plastik Rijit Oluklu UPVC Elektrik Tesisat Kanalları Plastik Esnek Oluklu UPVC Elektrik Tesisat Kanalları Plastik duş ve askısı Tekstil Veya Sentetik Takviyeli Plastik Hortumlar Veya Vidalar Plastik Su Takviye Elemanları Polipropilen İçme Suyu Boruları Ve Metal İçerikli Parçaları UPVC Kanalizasyon Boru Bağlantı Elemanları PE kanallar kablo için	انابيب بولي فينيل كلوريد لنقل مياه المجاري انابيب بولي اثيلين لنقل الماء البارد انابيب بولي فينيل كلوريد المستعملة للاغراض الصناعية (لا تشمل الاغراض الغذائية والشرب والدوائية) انابيب بولي فينيل كلوريد المستخدمة لنقل مياه الشرب الباردة انابيب بولي فينيل كلوريد المستعملة لتصريف المياه داخل المباني انابيب بولي استر غير المشبع المقواة بالالياف زجاجية والمستعملة لتصريف مياه المجاري انابيب بولي فينيل كلوريد المستعملة لاغراض البزل انابيب بولي فينيل كلوريد الجسنة للتاسيسات الكهربائية الانابيب اللدائنية الموجهة المرنة للتاسيسات الكهربائية دوش يدوي لدائني للمرافق الصحية مزود باداة تعليق مناسبة خراطيم لدائنية المقواة بالالياف مزودة بنهايات بلاستيكية توصيلة لدائنية لتصريف المياه معرجة ذات نهايات لولبية بكافة الاشكال انابيب بولي بروبيلين لمياه الشرب توصيلة بولي بروبيلين بجزء معدني توصيلات مختلفة التصاميم من بولي فينيل كلوريد لتصريف المياه انابيب بولي اثيلين عالي الكثافة المستعملة لامرار القابلوات	الانابيب البلاستيكية، التجهيزات، الملحقات و التوصيلات
Grup VI – Kozmetik, kişisel hijyen ürünleri ve temizlik ürünleri				مواد التجميل، منتجات العناية الشخصية و مواد التنظيف
	Kozmetikler (Her çeşit) (Medikal ve terapik amaçlı kullanılan ürünler hariç)	Parfümler (Parfüm konsantreleri dahil) Şampuan (Kepek önleyici şampuanlar, medikal amaçlı şampuanlar ve çocuk şampuanları hariç) Bebek Pudrası (yetişkin taik pudrası ve medikal amaçlı kullanılan pudralar hariç) Saç şekillendirici Rouge allık	العطور(بضمونها المركزات العطرية) الغسول (باستثناء الغسول ضد القشرة وكل الغسولات الطبية الاخرى وغسول الاطفال) مسحوق الطلق للاطفال(لايشمل مسحوق الطلق للكبار والمساحيق الطبية ذات التأثير العلاجي مثل مساحيق الحصف) مكيف وملطف الشعر أحرر الخدود	مواد التجميل (كافة الأنواع) (لا تشمل المستحضرات للاغراض الطبية او العلاجية)

Cilt Kremleri (Cilt losyonları, medikal ya da estetik amaçlı kremler ve bebek kremleri hariç)	دهان البشرة (لا تشمل المستحضرات الحليبية القوام والدهانات للأغراض الطبية أو التجميلية ولا تشمل الدهانات الخاصة بالأطفال)
Ruj	أحمر الشفاه
Oje	طلاء الأظافر
Hair oils (including hair booster oil, oily concentrates for oil and excluding hair cream and pomade and hair medical or treatment oils)	زيوت الشعر (تتضمن مقوي الشعر والمركبات الزيتية للشعر ولا تشمل دهان ومراهم الشعر والزيوت التي لها تأثير طبي أو علاجي)
Saç Kremleri (saç yağı ve pomatlar hariç)	دهانات الشعر (لا تشمل زيوت ومراهم الشعر)
Saç boyaları, sıvı ya da macun olup aşağıdakilerden oluşurlar: A-Boya B-Oksitleyici ajan	صبغ الشعر – السائل أو المعجون يتألف من أ- الصبغة ب- المادة المؤكسدة
Kimyasal tüy dökücüler (Çinko sulfur ve kalay türevlerini içeren ürünler hariç)	مزيل الشعر – النوع الكيميائي (لا تشمل الأنواع الحاوية كبريتيدات الفلزات وذات التراكيب القصديرية)
Tahta Göz Kalemi	أقلام التجميل الخشبية
Pudra (Bebek talk pudrası ve medikal amaçlı kullanılan pudralar hariç)	مساحيق البشرة (لا تشمل مسحوق الطلق للأطفال ولا تشمل المساحيق الطبية ذات التأثير العلاجي مثل المساحيق المستعملة للحصص)
Dudak Merhemi (Kozmetik amaçlı dudak merhemleri, kırmızı ruj ve dudak parlatici hariç)	مرهم الشفاه (لا تشمل مراهم الشفاه للأغراض العلاجية ولا تشمل أحمر الشفاه وملمع الشفاه)
Saç pomadı ve briyantın (Fizyolojik etkileri olan pomatlar ve medikal amaçlı olanlar hariç)	مراهم الشعر (لا تشمل المراهم ذات التأثيرات الفسيولوجية أو المصنوعة لأغراض علاجية)
Saç boyası (Toz)	صبغ الشعر – المسحوق
Kına tozu	مسحوق الحناء
Tıraş sonrası losyonu (Medikal ve terapik amaçlı kullanılanlar hariç)	محلول بعد الحلاقة (لا تشمل محاليل بعد الحلاقة للأغراض الطبية أو العلاجية)
Kalıcı Perma etkili kremler : A- Aktif Madde B- Oksidan- Hidrojen peroksit	مجعد الشعر الدائم يتألف من أ- المادة الفعالة ب- المادة المعادلة – أساسها بيروكسيد الهيدروجين
Aerosol saç spreyi (Kuru saç spreyi ve saç voparizatörü hariç)	مثبت الشعر الرذاذ (لا يشمل صبغ الشعر الرذاذ ولا يشمل مثبت الشعر البخاخ)
Göz farı	ظل العيون
Vazelin	هلام النفط (فازلين)
Cilt losyonları (Medikal ya da terapik amaçlı olmayan ya da bebekler için olmayanlar)	المستحضرات السائلة الدهنية للبشرة (باستثناء المستحضرات الطبية أو ذات التأثير العلاجي أو مستحضرات الأطفال)
Saç şekillendirici jel	مثبت الشعر الهلامي
Triclosan yada Irgasan DP 30 içeren deodorantlar	مزيل رائحة العرق (الذي يحوي مادة Triclosan أو Irgasan DP 30)
Aseton	مزيل طلاء الأظافر
Yüz Maskesi	أقنعة للبشرة
Hidrojen peroksit 9%(30 vols.) 12%(40 vols.)	بيروكسيد الهيدروجين 9%(30 حجماً) و 12%(40 حجماً)
Köpük Saç Şekillendirici Sprey	مثبت الشعر الرذاذ الرغوي
Foam Hair Remover Spray	مزيل الشعر الرذاذ الرغوي
Çocuk Losyonu	مستحضر سائل دهني للأطفال
Çocuklar için Cilt yumuşatıcı yağ	زيت مطري لبشرة الطفل
Ter önleyici- Her çeşit	مانع التعرق (بكل أنواعه)
Saç düzleştirici	مسرّح الشعر
Vücut şampuanı	شامبو الجسم
Saç Açıcı	مشقر الشعر
Halawa - Hair remover	شيرة لازالة الشعر
Fondöten kremi, Fondöten losyonu, Fondöten çubuğu	دهان أساس دهان أساس سائل دهان أساس اصبع
Maskara-tüm çeşitler	مسكارة بأنواعها
Likit Eye Liner	كحل سائل
Dudak Parlatici	ملمع الشفاه
Saç Spreyi	مثبت الشعر – البخاخ
Çocuklar için vücut şampuanı	غسول الجسم للأطفال
Sıvı yüz temizleyici ve/veya makyaj temizleyici	محلول منظف للوجه و/أو مزيل المكياج
Sıvı el temizleyici, banyo sabunu ve duş jeli	منظف الأيدي السائل رغوة حمام هلام استحمام
Kalem Eye Liner	كحل اصبع

		Boyalı, hassas ve yıpranmış scalar için şampuan	غسول للشعر الحساس أو المصبوغ أو المتضرر	
	Diş macunu, diş tozu; traş kremi ve köpükleri	Köpürtücü traş kremi Diş Macunu (Terapik ve medikal amaçlı kullanılan diş macunları hariç) Diş Tozu Fırçasız traş kremi Traş Köpüğü Spreyi Traş Jeli Speri	معجون الحلاقة الرغوي معجون الاسنان (لا يشمل معاجين الاسنان للأعراض الطبية أو العلاجية) مسحوق الاسنان معجون الحلاقة بدون فرشاة رغوة الحلاقة الرذاذة هلام حلاقة بخاخ	معاجين الأسنان، بودرة الأسنان؛ كريم الحلاقة ورغوة الحلاقة
	Tuvalet Sabunu, Bebek Sabunu Sıvı sabun	Tuvalet sabunu Sıvı Tuvalet Sabunu Şeffaf Sabun	صابون الزينة صابون الزينة السائل الصابون الشفاف	صابون الحمام، صابون الأطفال، الصابون السائل
	Oda Spreyi (her çeşit)	Deodorant, genel amaçlı (İç mekan için aerosol oda spreyleri) Deodorant, ermet Hava Deodorant spray	معطر الجو للاستعمالات الداخلية (نوع الايروسول) مزيل الرائحة المستعمل في التواليت (النوع القرصي) معطر جو بخاخ	معطر الجو (كافة الأنواع)،
	Bebek ve yetişkin bezi	Çocuk Bezi Yetişkin bezi	حفاطات الأطفال حفاطات العجزة	حفاطات الأطفال والمسنين
	Hijyenik Ped	Hijyenik Pad	المناديل الصحية النسائية	المناديل للنسائية المناديل الصحية النسائية
	Selpaklar (her çeşit havlu, ıslak ve kokulu mendiller ve tuvalet kağıtlarında dahil)	Tuvalet Kağıdı Yüz temizleme Kağıtları Kağıt Havlu Masa Peçete Islak Mendil	ورق التواليت مناديل الوجه الورقية المناديل الورقية المطبخية مناديل المائدة الورقية المناديل الورقية الصحية المبللة	مناديل الوجه (كافة الأنواع شاملا مناديل المطبخ، المناديل الرطبة، المعطرة وورق التواليت)
	Diş Fırçaları	Diş Fırçaları	فرش الاسنان	فرش الاسنان
	Yumuşatıcı	Yumuşatıcı	منعم الملابس	منعم الملابس
	Çift başlıklı traş bıçağı ve tek kullanımlık traş bıçakları	Tıraş Bıçağı Multi-jiletli traş makinası kartuşu.	شفرات الحلاقة ذات الحدين منظومة الحلاقة الجاهزة ذات الحد الواحد بشفرة واحدة او اكثر	شفرات الحلاقة ذات الحدين وشفرات الحلاقة ذات الاستخدام الواحد
Kategori	Ürünler	Detayları	التفاصيل	المنتجات
Group VII – Ev Gereçleri				المعدات المنزلية
	Emniyet kibritleri	Emniyet Kibritleri	ثقاب الأمان	علب الكبريت الأمانية
	Plastik ve kauçuk silgiler	Plastik silgi Kauçuk Silgi	الممحة اللدائنية الممحة المطاطية	المحايات البلاستيكية والمطاطية
	Kalemler	Yazı kalemleri(tahta)	أقلام الكتابة (الخشبية)	الأقلام
	Tahta boya kalemleri	Renkli kalemler(tahta)	الأقلام الملونة الخشبية	الأقلام الملونة الخشبية
	Kalemtraşlar	Manual kalemtraşlar	مبراة أقلام الرصاص اليدوية	مبراة القلم
	Hortumlar	Esnek PVC bahçe hortumları Su ve basınçlı hava için takviyeli termoplastik hortum Esnek PVC Boru (Sıvıların Taşınması İçin)	خراطيم بولي فينيل كلوريد المرنة للحدائق خراطيم اللدائن الحرارية المقواة باللياف طبيعية او صناعية والمستعملة لنقل الماء والهواء المضغوط خراطيم بولي فينيل كلوريد المرنة المستعملة لنقل السوائل	الخراطيم
Kategori	Ürünler	Detayları	التفاصيل	المنتجات
Group VIII – Mutfak Gereçleri				ادوات المطبخ
	Kağıt Tabakalar, bardaklar ve pipetler	Kağıt Bardak Kağıt Pipetler Kağıt Tabaklar	الاقداح الورقية قصب شرب السوائل الورقي الصحون الورقية	أطباق و اقداح ورقية و قصب الشرب الورقية
	Tek kullanımlık plastik bardaklar, tabaklar ve kaplar	Tek kullanımlık plastik bardaklar, tabaklar ve kaplar	الاقداح والصحون والعلب البلاستيكية ذات الاستخدام الواحد	الاقداح والصحون والعلب البلاستيكية ذات الاستخدام الواحد
	Plastik pipetler	Sıvı içecek için plastik pipetler	قصب شرب السوائل اللدائني	انابيب الشرب البلاستيكية
	Plastik çatal,kaşık,bıçak	Plastik sofrta takımı Thermoplastik mutfak eşyaları	أواني وادوات المائدة المصنوعة من الميلامين الأواني والادوات المصنوعة من اللدائن الحرارية المستعملة للأغراض الغذائية	أواني وادوات المائدة البلاستيكية
	Aluminyum sofrta takımı (çatal,kaşık)	Aluminyum sofrta takımı (çatal,kaşık) Alüminyum taşıyıcı kaplar	ادوات المائدة المصنوعة من الالمنيوم الملائع و السكاكين اوعية الطعام المحمولة متعددة الطبقات المصنوعة من الالمنيوم – (سقرطاس)	أواني وادوات المائدة من الالمنيوم
	Paslanmaz çelik ve gümüş kaplı sofrta takımı	Paslanmaz çelik mutfak eşyaları Her çeşit bıçak, çatal, kaşık ve keççeler, parçalamaları setleri.	اوعية الطبخ المصنوعة من الفولاذ المقاوم للصدأ السكاكين بأنواعها الشوك الملاعق و المغارف مجموعة القطع والنقش	أدوات المائدة الفولاذية المقاومة للصدأ والمطلية بالفضة
	Aluminyum folyo catering kapları	Tek kullanımlık alüminyum folyo catering kapları.	اوعية الطعام المصنوعة من رقائق الالمنيوم صحون و اوعية بالحجم مختلفة (تستخدم لمرة واحدة)	حاويات تقديم طعام مغلف برفائق الالمنيوم
	Gıda ürünlerini ve ilaçları sarma ve paketlemede kullanılan esnek alüminyum folyo	Gıda ürünlerini ve ilaçları sarma ve paketlemede kullanılan esnek alüminyum folyo	رقائق الالمنيوم الاعتيادية و المدعمة و المرنة المستخدمة لتغليف المنتجات الغذائية و الدوائية	رقائق الالمنيوم و الغلافات للمطوية العتيادية، المدعمة و المرنة لتغليف المنتجات الغذائية و الصيدلانية

	Gıda ürünleri için Metal Kutular	Gıda ürünleri için Metal Kutular	علب (حاويات معدنية للمواد الغذائية) حافظات الطعام بجميع انواعها المعدنية	علب معدنية للمواد الغذائية
	Metalik Tencere, Çaydanlıklar , kettleler ve Servis Takımı.(Kaplama veya değil)	Aluminyum pişirme ekipmanları Paslanmaz çelikten servis ekipmanları (Tepsiler, sürahiler) Aluminyum ev gereçleri (Kupa, kase kova) Kettle Cookware	اواني الطبخ (القدر) المصنوعة من الالمنيوم اواني الخدمة (صواني و دلال و اباريق) اواني الالمنيوم المنزلية(القدح , صحن , دلو , كفة ميزان) غلايات الماء والشاي اواني الطبخ	تجهيزات المطابخ المعدنية، الغلايات، أباريق الشاي، وأدوات تقديم الخدمة (مطلية وغير مطلية)،
	Porselen sofa takımı(seramik sofa takımı)	Flat ware Küçük kaseler Büyük kaseler Saklama kaseleri Kupalar ve bardaklar Different plates Pişirme ekipmanları	صحن مسطح اناء عميق صغير اناء عميق كبير اناء عميق للخزن فناجين واكواب صحن فنجان اطباق مختلفة اواني طبخ	ادوات للمطبخ الخزفية ادوات المائدة المصنوعة من الخزف الصيني (البورسلين)
	Gıda maddeleri için plastik kaplar	Polietilen saklama kapları (kapasitesi 0.100 - 60 litre) Polikarbonat biberonlar Kalıpta şişirilmiş PVC kaplar Yalıtımlı ev tipi sürehi Düşük sıcaklıkta gıda saklama kapları	وعاء البولي ايثيلين المقولبة بالنفخ (السعة 0.100 - 60 لتر) قناني الرضاعة المصنوعة من البولي كاربونات العوات والقناني المصنوعة من بولي فينيل كلوريد المنتجة بعملية القولبة بالنفخ ترمس ماء صندوق لدائني لحفظ المواد الغذائية عند درجات الحرارة الوطنية	الحاويات البلاستيكية للمواد الغذائية
Kategori	Ürünler	Detayları	التفاصيل	المنتجات
Grup IX - Kimyasallar				المواد الكيميائية
	Yağlı Boyalar (her çeşit)	Boyalar ve Vernikler - Enamel, alkyd, gloss air-bazlı iç ve dış cephe kullanım amaçlı. Dekoratif amaçlı boyalar iç cephe için. Genel kullanım amaçlı lak sprey boyalar Yarı parlak cilalar Otomobiller için nitroselüloz boyalar Düzleme Vernikleri Sprey cilalar mat(Akrilik ve nitroselülozik bazlı)	طلاء الكيدي لamac للسطوح الداخلية والخارجية (بويه) طلاء الكيدي مغطا لللمعة للاستعمال الداخلي طلاء اللك المستعمل بالرش (للاستعمالات العامة) طلاء الكيدي شبه لامع معجون التسوية النتروسيلولوزي للسيارات وارنيش شفاف نتروسيلولوزي (كثير) طلاء رذاذ دهني (اكريك + نتروسيلولوز + معتم بدون لمعة)	الطلاء الدهني بانواعه
	Otomobil boya/macun/cila/clear	Polyester macun tamir amaçlı Otomobil için, Selüloz pigmentli parlak son cila Otomobil için Akrilik bazlı boya Otomobil pasta ve cilası Otomobil cilası, sıvı Otomobil için akrilik boya (iki paket: boya + sertleştirici) Akrilik boya otomobil için (üç paket : Boya + sertleştirici + parlatici) Otomobiller için akrilik astar boyalar (bir paket) Otomobiller için akrilik astar boyalar (iki paket)	معجون بولي امستر للتسوية و التصليح للسيارات الطلاء السيلولوزي اللامع (للسيارات) طلاء سيارات اكرليك يجف في الهواء ملمع السيارات , نوع معجون ملمع السيارات السائل طلاء سيارات اكرليك ذو عيونتين (طلاء + مصلب) طلاء سيارات اكرليك ذو ثلاث عيونات (طلاء + مصلب + كثير) معجون التسوية للسيارات (نوع اكرليك) ذو عيون واحدة معجون التسوية للسيارات (نوع اكرليك) (ذو عيونتين) (مادة + مصلب)	طلاء السيارات/معجون/شفاف
	Boya İncelticiler	Selüloz Nitrat bazı boyalar için tinerler. Akrilik Tiner	مخفف طلاء نترات السيلولوز مخفف طلاء اكرليك	مخفف الاصباغ (ثنر)
	Emulsiyon boyalar (acrylic ve P.V.A), plastik boyalar	PVA Sentetik Reçine Boya Akrilik Emülsiyon Boya	طلاء مستحلب راتنجات اصطناعية PVA طلاء مستحلب اكرليك	طلاء المستحلب (الأكريليك و الـ A.V.P), طلاء بلاستيكي
Kategori	Ürünler	Detayları	التفاصيل	المنتجات
Grup X – Tekstil ve Ayakkabi				النسيجية والأحذية
	Deri ve plastik ayakkabi ve terlik	Plastik ve kauçuktan yapılmış terlikler PVC sandalet Ayakkabılar (Medikal ayakkabılar hariç) Plastik taban üzerine ısı ile yapıştırılmış üstü açık ayakkabi Bebek Ayakkabısı (1 yaş altı)	التعال المصنوعة من اللدائن الخلوية او المطاط الخلوي التعال والاحذية المفتوحة المصنوعة من بولي فينيل كلوريد الملدن الاحذية (لا تشمل الاحذية الطبية) الشحاطات ذات وجه ملصق حراريا على نعل لدائني احذية الاطفال دون السنة من العمر	الأحذية الجلدية واللدائنية والشحاطات
	Çoraplar	Pamuklu Çoraplar Naylon Çoraplar	الجواريب القطنية , رجالي, ولادي , اطفال جواريب النايلون المطاطة قصيرة الساق, رجالي, ولادي, اطفال	الجوارب

		Yünlü veya yün karışımı erkek çorapları Acrylic Çoraplar Karışık iplikten çoraplar	الجواريب الصوفية والصوفية المخلوطة، رجالي، ولادي، اطفال جواريب الاكريليك، رجالي، ولادي، اطفال الجواريب المصنوعة من الغزول المخلوطة، رجالي، ولادي	
		Kadın taytları Diz altı kadın çorapları Taytlar	الجواريب النسائية المسرولة (الكولون) الجواريب النسائية الطويلة والثلاثة ارباع (تحت الركبة) جواريب مسرولة (كولون بناتي)	
	İç Giyim	Pamuklu kumastan fanila Düz-örme pamuklu kumastan fanila Pamuk ve Polyester karışımı fanilalar Fitilli pamuktan fanilalar Uzun kollu fanilalar Erkek için boxer Erkek İç Giyim Sütyenler Kadın Slipleri Kadınlar için İç Çamaşır (örgü) Çocuklar için İç Çamaşır (örgü) Gençler için İç Çamaşır (örgü) Yetişkin Erkekler için uzun iç çamaşırı (örgü,yünlü)	الفانيلات القطنية الانترولوك، رجالي، ولادي، اطفال الفانيلات القطنية السادة، رجالي، ولادي، اطفال، مقصورة ، مصبوغة ، مغسولة الفانيلات المخلوطة (قطن-بولستر)السادة، رجالي، ولادي، اطفال، الابيض و المصبوغ الفانيلات القطنية المضلعة، رجالي، ولادي، اطفال، مقصورة ،مصبوغة ، مغسولة الفانيلات القطنية طويلة الكم المحاكاة الرجالية مقصورة ،مصبوغة ، مغسولة السرراويل الداخلية الرجاليةالقطنية قصيرة الساق (اللبانيس الرجالية) السرراويل الداخلية الرجالية القطنية بدون ساق (اللبانيس الرجالية) قياسات حمالات الصدر النسائية القمصان الداخلية النسائية (الاتكات) لباس نسائي (محاك) لباس اطفال (محاك) لباس ولادي و بناتي (محاك) لباس رجالي طويل الساق (محاك ، منسوج)	الملابس الداخليّة
Kategori	Ürünler	Detayları	التفاصيل	المنتجات
Grup XI – Ev Tipi Ocaklar				الاجهزة المنزلية النفطية
	Ev Tipi ocaklar ve LPG ile çalışan su ısıtma cihazları	Ev tipi LPG ocakları Ev kullanımı için Gaz ile çalışan su ısıtıcıları Ev tipi radyan gaz ile çalışan ısıtıcılar	اجهزة الطبخ المنزلية التي تعمل بالغاز المسال سخانات الماء التي تعمل بالغاز المسال المدافئ الغازية المنزلية المشعة	اجهزة الطبخ المنزلية وسخانات المياه المنزلية ، التي تعمل بالغاز المسال
	Ev tipi, petrol ile çalışan su ısıtma ve pişirme ekipmanları	Ev tipi, gazyağı ile çalışan su ısıtıcıları Ev tipi gazyağı ile çalışan su ısıtıcıları, pişirme ekipmanları	سخانات الماء النفطية المنزلية –الجزء الاول اجهزة التدفئة والطبخ النفطية غير الحاوية على معدة تصريف للغازات للاستخدام المنزلي (المدفئة –الجولة)	اجهزة التدفئة والطبخ النفطية وسخانات الماء للاستخدام المنزلي
Kategori	Ürünler	Detayları	التفاصيل	المنتجات
Grup XII - Diğerleri				مواد اخرى
	Metalik Kutular Ve Metalik Kapaklar	Konserve İçin Teneke Kutular Siliendirik Teneke Kutular Cam Kaplar İçin Metal Kaplar Gazlı İçecek İçin Kapaklı Kutular Konserve İçin Teneke Kutular	العلب المعدنية المقصدرة المستديرة محكمة القفل اليا المستخدمة في تعبئة المواد الغذائية علب الصفائح الاسطوانية ذات السداد الاحتكاكي السدادات التاجية السدادات المعدنية للعبوات الزجاجية العلب المعدنية المستديرة ذات القطعتين المستخدمة للعبوات والمشروبات الغازية (العلب و الاغطية)	جميع انواع العلب المعدنية والاعطية المعدنية

3.ÖZEL GEREKSİNİMLER

FCL MÜHÜRÜ GEREKLİ Mİ?	<input type="checkbox"/> EVET <input checked="" type="checkbox"/> HAYIR
KULLANILMIŞ ÜRÜNLER PROGRAM DAHİLİNDE MİDİR?	<input type="checkbox"/> EVET <input checked="" type="checkbox"/> HAYIR
İTHALATI YASAKLANMIŞ ÜRÜNLER	<ul style="list-style-type: none"> Genetiği değiştirilmiş ürünlerin (GDO) Kuzey Irak' a girişi yasaklanmıştır. İsrail menşeiili ürünlerin Kuzey Irak' a girişi yasaktır. Domuz Yağı: Ürünlerde domuz yağı olmadığına dair içerik bilgisi deklarasyonu gereklidir.
ETİKETLEME GEREKSİNİMLERİ	Kabul edilmiş standartlara göre, markalama lisanı gereksinimleri <ul style="list-style-type: none"> Elektrikli ve mekanik ev tipi cihazlar ve buna benzer mekanik aletler ve ekipmanlar haricindeki ürünlerde:

	<p>a- Aşağıdaki bilgiler Arapça olmalıdır. (eğer ki kabul edilmiş standartlarda belirtilmiş ise) :</p> <ul style="list-style-type: none"> -Ürün adı -Bileşenler -Kullanım metotları -Uyarılar <p>b- Aşağıdaki bilgiler Arapça veya İngilizce olabilir. (eğer ki kabul edilmiş standartlarda belirtilmiş ise) :</p> <ul style="list-style-type: none"> -Üretici Firma Adı -Boyutu veya ağırlığı -Üretim ve Son Kullanma Tarihi -Batch numarası. -Menşei Ülkesi <ul style="list-style-type: none"> • Elektrikli ve mekanik ev tipi cihazlar ve buna benzer mekanik aletler ve ekipmanlar : <ul style="list-style-type: none"> -Kullanım Kılavuzu Arapça ve anlaşılır bir dilde olmalıdır. - Ürün üzerindeki, paketinin veya kabının üzerindeki markalamalar Arapça veya İngilizce olmalıdır.
DİĞER ÖZEL GEREKSİNİMLER	<ul style="list-style-type: none"> • Helal et kesimi : İslam organizasyonu tarafından veya akredite olmuş laboratuvarlar tarafından İslami şartlara uygun olarak kesildiğini belgelendirmelidir. Kürdistan Bölgesi'ne giden et ürünlerinin tamamı helal olmalıdır. • Sağlık Sertifikası :Standartlar gerektirdiğinde, üreticiden ürünlerin içeriğindeki maddelerin EU normları veya US FDA normlarına uygun olduğuna dair deklarasyonu gereklidir. • Melamin : Firmalar süt tozu ve bebek sütünde melamin oranının 1mg/kg' l geçmediğini test etmesi gerekmektedir.

4. ÜCRETLENDİRME

1. 1.Uygunluk Değerlendirmesi ve Uygunluk Belgesi Ücretlendirmesi

Aşağıda belirtilen ücretlere laboratuvar testleri ve vergiler dahil değildir.

Fatura Bedeli Üzerinden *	Uygulanan Ücretlendirme	Minimum Ücretler	Maksimum Ücretler
USD	USD	USD	USD
A ₁ = 80000'e kadar	320	320	320
A ₂ = 80001 - 200000	320 + 0.4% (A ₂ - 80000)	320	800
A ₃ = 200001 - 1000000	800+0.30%(A ₃ -200000)	800	3200
A ₄ = 1000000 ve üzeri	3200+0.15%(A ₄ -1000000)	3200	18000

2. Kürdistan Bölgesi sınırına ulaşan ürünlere uygulanacak gözetimin ücretlendirmesi.

Kamyon, konteynır, LCL ve paket başına ücretlendirme
65 USD

Yukardaki fiyatlara KDV dahil değildir.

(*) Fatura bedeline sigorta ve navlun ücreti dahil değildir.(FOB Bedeli)